

MERCOSUR/GMC/RES. N° 33/11

MODIFICACIÓN DE LA NOMENCLATURA COMÚN DEL MERCOSUR

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, las Decisiones N° 07/94, 22/94 y 31/04 del Consejo del Mercado Común y las Resoluciones N° 05/11 y 17/11 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

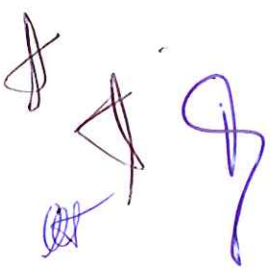
Que se hace necesario ajustar la Nomenclatura Común del MERCOSUR, instrumento esencial de la Unión Aduanera.

**EL GRUPO MERCADO COMÚN
RESUELVE:**

Art. 1 - Aprobar la "Modificación de la Nomenclatura Común del MERCOSUR" en sus versiones en español y portugués, que figuran como Anexo I y II, respectivamente, y forman parte de la presente Resolución.

Art. 2 - Las modificaciones a la Nomenclatura Común del MERCOSUR aprobadas por la presente Resolución, se aplicarán sobre la NCM 2012 y entrarán en vigencia antes del 01/IV/2012, debiendo los Estados Partes asegurar su incorporación a sus respectivos ordenamientos jurídicos nacionales previo a esa fecha.

XXXIX GMC EXT. – Montevideo, 17/XII/11



ANEXO I – Versión en Español

DONDE DICE		DEBE DECIR	
NCM	DESCRIPCIÓN	NCM	DESCRIPCIÓN
0302.85	- - Sargos (Doradas, Espáridos)* (<i>Sparidae</i>)	0302.85	- - Sargos (Doradas, Espáridos)* (<i>Sparidae</i>)
0401.40	- Con un contenido de materias grasas superior al 6 % pero inferior o igual al 10% en peso	0401.40	- Con un contenido de materias grasas superior al 6 % pero inferior o igual al 10%, en peso
0704.10	- Coliflores y brécoles (<<bróccoli>>)	0704.10	- Coliflores y brócolis
0814.00.00	... CONSERVACIÓN PROVISIONAL	0814.00.00	... CONSERVACIÓN PROVISIONAL.
1605.2	- - Camarones, langostinos y demás decápodos <i>Natantia</i> :	1605.2	- Camarones, langostinos y demás decápodos <i>Natantia</i> :
1702.50.00	- Fructosa Químicamente pura	1702.50.00	- Fructosa químicamente pura
2209.00.00	VINAGRE Y SUCEDÁNEOS DEL VINAGRE OBTENIDOS A PARTIR DEL ÁCIDO ACÉTICO, PARA USOS ALIMENTICIOS.	2209.00.00	VINAGRE Y SUCEDÁNEOS DEL VINAGRE OBTENIDOS A PARTIR DEL ÁCIDO ACÉTICO.
25.23	... «clinker») ...	25.23	... CLÍNKER) ...
2523.10	- Cementos sin pulverizar o «clinker»	2523.10.00	- Cementos sin pulverizar o clinker
Nota 3 h) Capítulo 28	... óptica, en particular, los de sales halogenadas ...	Nota 3 h) Capítulo 28	.. óptica, por ejemplo, los de sales halogenadas ...
Nota 6) Capítulo 28	En la presente Nota y en las partidas 28.44 y 28.45 se consideran isótopos:	Nota 6) Capítulo 28	En la presente Nota y en las partidas 28.44 y 28.45 se consideran <i>isótopos</i> :
28.42	... (INCLUIDOS LOS ALUMINOSILICATOS, AUNQUE NO SEAN DE CONSTITUCIÓN QUÍMICA DEFINIDA), EXCEPTO ...	28.42	... (INCLUIDOS LOS ALUMINOSILICATOS, AUNQUE NO SEAN DE CONSTITUCIÓN QUÍMICA DEFINIDA), EXCEPTO ...
28.52	Compuestos inorgánicos u orgánicos de mercurio, aunque no sean de constitución química definida, excepto las amalgamas.	28.52	COMPUESTOS INORGÁNICOS U ORGÁNICOS DE MERCURIO AUNQUE NO SEAN DE CONSTITUCIÓN QUÍMICA DEFINIDA, EXCEPTO LAS AMALGAMAS.
Nota 2 e) Capítulo 29	... de la partida 30.02	Nota 2 e) Capítulo 29	... de la partida 30.02;
Nota 2 l) Capítulo 29	... óptica, en particular, los de tartrato ...	Nota 2 l) Capítulo 29	... óptica, por ejemplo, los de tartrato ...
Nota 3 Capítulo 29	Cualquier producto que pudiera clasificarse en dos o más partidas de este Capítulo se incluirá en la última de dichas partidas por orden de numeración.	Nota 3 Capítulo 29	Cualquier producto que pudiera clasificarse en dos o más partidas de este Capítulo se clasificará en la última de dichas partidas por orden de numeración.
3001.90.31	Hígados	3001.90.31	Hígados
Nota 2 Capítulo 33	... sustancias odoríferas...	Nota 2 Capítulo 33	... <i>sustancias odoríferas</i> ...
Nota 2 Capítulo 34	... preparaciones similares	Nota 2 Capítulo 34	... preparaciones similares.
Nota 3 b) Capítulo 34	... o igual a $4,5 \times 10^{-2}$ N/m ...	Nota 3 b) Capítulo 34	... o igual a $4,5 \times 10^{-2}$ N/m ...
Nota 2 z) Capítulo 39	... cremalleras [cierres relámpago], peines, boquillas [embocaduras] y cañones [tubos] para ...	Nota 2 z) Capítulo 39	... cremalleras (cierres relámpago), peines, boquillas (embocaduras) y cañones (tubos) para ...
3906.90.46	Copolímeros de acrilato de metilo - etileno con ...	3906.90.46	Copolímeros de acrilato de metilo-etileno con ...
3906.90.47	Copolímeros de acrilato de metilo - etileno con un contenido de acrilato de	3906.90.47	Copolímero de acrilato de etilo, acrilato de n-butilo y acrilato de 2-metoxietileno
Nota 4 Capítulo 42	... expresión prendas y complementos (accesorios), de ...	Nota 4 Capítulo 42	... expresión <i>prendas y complementos (accesorios)</i> , de ...

4408.39.91	De Cedro	4408.39.91	De cedro
4408.39.92	De Pau Marfím (Guatambú)	4408.39.92	De pau marfím (Guatambú)
Nota 5 Capítulo 48	... imprimir ...	Nota 5 Capítulo 48	... imprimir ...
Nota 5 Capítulo 48	para el papel o cartón de peso inferior o igual a 150 g/m ² :	Nota 5 Capítulo 48	Para el papel o cartón de peso inferior o igual a 150 g/m ² :
Nota 5 e) Capítulo 48	... 2,5 kPa.m ² /g;	Nota 5 e) Capítulo 48	... 2,5 kPa.m ² /g;
Nota 5 Capítulo 48	para el papel o cartón de peso superior a 150 g/m ² :	Nota 5 Capítulo 48	Para el papel o cartón de peso superior a 150 g/m ² :
Nota 4 Subpartida Capítulo 48	... a 130 g/m ² ... 1,4 newtons/g/m ² ...	Nota 4 Subpartida Capítulo 48	... a 130 g/m ² ... 1,4 newtons/g/m ² ...
5601.2	- Guata; los demás artículos de guata:	5601.2	- Guata de materia textil y artículos de esta guata:
6815.99.13	... con un contenido de alúmina ...	6815.99.13	... con un contenido de alúmina (Al ₂ O ₃) ...
6815.99.14	... sílice (SiO ₂) ... óxido de circonio (ZrO ₂) ...	6815.99.14	... sílice (SiO ₂) ... óxido de circonio (ZrO ₂) ...
7317.00.20	Grapambre aprv de alamado	7317.00.20	Grapas de alambre curvado
Nota 1 d) Capítulo 74	... manufacturas comprendidas ... ejemplo, en alambón o tubos.	Nota 1 d) Capítulo 74	... manufacturas comprendidos ... ejemplo, en alambón o en tubos.
8443.31.12	De tranferencia térmica de cera sólida (por ejemplo: <<solid ink>> y <<dye sublimation>>	8443.31.12	De tranferencia térmica de cera sólida (por ejemplo: «solid ink» y «dye sublimation»
84.48	... PARAURDIMBRES Y PARATRAMAS ...	84.48	... PARA URDIMBRES Y PARA TRAMAS ...
8477.10.11	... fuerza de cierre inferior o igual a 12.000 Kn ...	8477.10.11	... fuerza de cierre inferior o igual a 12.000 kN ...
84.86	MÁQUINAS Y APARATOS UTILIZADOS, EXCLUSIVA O PRINICIPALMENTE, PARA ...	84.86	MÁQUINAS Y APARATOS UTILIZADOS, EXCLUSIVA O PRINCIPALMENTE, PARA ...
8540.60.10	... deseparación de puntos ...	8540.60.10	... de separación de puntos ...

ANEXO II – Versión en Português

ONDE SE LÊ		LEIA-SE	
NCM	DESCRIÇÃO	NCM	DESCRIÇÃO
5601.2	- Pastas (<i>ouates</i>); outros artigos de pastas (<i>ouates</i>):	5601.2	- Pastas (<i>ouates</i>) de matérias têxteis e artigos destas pastas (<i>ouates</i>):
8708.30.1	-- Guarnições de freios montadas	8708.30.1	Guarnições de freios montadas

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large stylized signature and several smaller initials.